



Südtiroler Transportstrukturen A.G.  
Strutture Trasporto Alto Adige S.p.A.

Bozen/Bolzano, 20.02.2013  
Prot. Nr.: 11495/2013/JD/sk

**ERGNIS DER  
WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG  
CASA02**

**Auftraggeber:**  
STA – Südtiroler Transportstrukturen AG  
Gerbergasse 60  
39100 Bozen

**Art des Auftrages:**  
Bauleistungen, vorwiegende Kategorie OG1

**Gegenstand der Arbeiten:**  
Errichtung einer neuen Zughaltestelle in  
Kaiserau, Gemeinde Bozen, entlang der  
Bahnlinie Bozen - Meran;  
CIG – Kodex: 47728833A6  
CUP: B29B10000230006

**Gesamtbetrag der ausgeschriebenen  
Arbeiten (einschließlich  
Kosten für Sicherheit):**  
€ 1.437.340,05

**Ausschreibungssumme (ohne Kosten für  
Sicherheit):**  
€ 1.348.003,95

**AVVISO DI ESITO DI GARA CASA02**

**Committente:**  
Strutture Trasporto Alto Adige S.p.A.  
Via dei Conciapelli 60  
39100 Bolzano

**Tipo di appalto:**  
Lavori, categoria prevalente OG1

**Oggetto dei lavori:**  
Realizzazione di una nuova fermata  
ferroviaria a Casanova, Comune di Bolzano,  
lungo la linea Bolzano - Merano;  
Codice CIG: 47728833A6  
CUP: B29B10000230006

**Importo complessivo dei lavori in appalto  
(compresi oneri per la  
sicurezza):**  
€ 1.437.340,05

**Importo a base d'asta (esclusi oneri per  
la sicurezza):**  
€ 1.348.003,95



STA A.G. | S.p.A.  
Gerbergasse 60 via Conciapelli • I-39100 BOZEN | BOLZANO  
Tel.: 0471 312 888 • Fax: 0471 312 899 • e-mail: info@sta.bz.it | sta@pec.bz.it  
Ges.Kapital | capitale soc.: Euro 18.550.000,00 • MwSt.-Nr. | p. IVA: 00586190217  
Handelsregister Bozen | registro delle imprese Bolzano: BZ 008-6129 | Einpersonengesellschaft – Società unipersonale  
Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgendes des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen – Südtirol  
Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C. da parte della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

file: S:\PROGETTI\Ferro Costruzioni\22. Linea  
Merano\PGEC-00051 Kaiserau EFRED  
Ausschreibungen\CASA02  
Bauarbeiten\CASA02.4 Korrespondenz  
Ausgang\130219-A-11495-  
Mitteilung\_Portal\_Zuschlag.docx

**Verfahrensart:**

Offenes Verfahren im Sinne des Art. 55, Absatz 5 des Kodex

**Tipo di procedura:**

Procedura aperta ai sensi dell'art. 55, comma 5 del codice

**Zuschlagskriterium:**

Wirtschaftlich-günstigstes Angebot laut GVD Nr. 163/2006, Artikel 83

**Criterio di aggiudicazione:**

Offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 83 del D.Lgs. n. 163/2006

**Gewichtung Qualität:**

80 %

**Peso qualità:**

80 %

**Anzahl der erhaltenen Angebote:**

2 (zwei)

**Numero offerte pervenute:**

2 (due)

**Zuschlagsbetrag (inklusive Sicherheitskosten):**

€ 1.285.015,60

**Importo di aggiudicazione (inclusi oneri per la sicurezza):**

€ 1.285.015,60

**Zuschlagsempfänger:**

Bietergemeinschaft D.F. Costruzioni / Costruzioni Nord

**Aggiudicatario:**

Raggruppamento temporaneo D.F. Costruzioni / Costruzioni Nord

**Maßnahme Zuschlag:**

Beschluss Verwaltungsrat vom 07.02.2013

**Provvedimento di aggiudicazione:**

Delibera Consiglio di Amministrazione del 07/02/2013

**Stillhaltefrist für Vertragsabschluss:**


Im Sinne des Art. 79, Absatz 5-ter des GvD Nr. 163/06 wird mitgeteilt, dass die Aufschiebfrist (Stillhaltefrist) für den Vertragsabschluss gemäß Art. 11, Absatz 10, ab dem 35. Tage ab Benachrichtigung aller Bieter zum definitiven Zuschlag, welche am 11.02.2013 erfolgt ist, abläuft.

**Termine dilatorio per la stipula del contratto:**

Ai sensi dell'art. 79, comma 5-ter del D.lgs. n. 163/06 si comunica che il termine dilatorio per la stipula del contratto, previsto dall'art. 11, comma 10 scadrà il 35esimo giorno dall'invio dell'ultima comunicazione agli offerenti sull'aggiudicazione definitiva, avvenuta il 11/02/2013.

Mit freundlichen Grüßen,

Cordiali saluti,

  
Joachim Dejaco  
Direktor | Direttore



STA A.G. | S.p.A.

Gerbergasse 60 via Conciapelli • I-39100 BOZENO | BOLZANO

Tel.: 0471 312 888 • Fax: 0471 312 899 • e-mail: info@sta.bz.it | sta@pec.bz.it

Ges.Kapital | capitale soc.: Euro 18.550.000,00 • MwSt.-Nr. | p. IVA: 00586190217

Handelsregister Bozen | registro delle imprese Bolzano: BZ 008-6129 | Einpersonengesellschaft – Società unipersonale  
Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgende des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen – Südtirol  
Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C. da parte della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige